



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-101(18)/13/BB

Warszawa, 18 listopada 2013 r.

DECYZJA DNR-2/232/2013

Na podstawie art. 41c ust. 2 pkt 2 w związku z art. 38 ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. t.j. z 2010 r. Nr 138, poz. 935 ze zm.) Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów umarza wszczęte z urzędu postępowanie wobec TOYA S.A. z siedzibą we Wrocławiu, w sprawie wprowadzonych do obrotu wyrobów: szlifierki kątovej LUND 79120 kod EAN 5906083791208 oraz wiertarki udarowej POWER UP BY TOYA 79018 kod EAN 5906083790188, niezgodnych z wymaganiami zasadniczymi określonymi w § 59 ust. 1 pkt 12 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. Nr 199, poz. 1228), zwanego dalej „rozporządzeniem” oraz w pkt 1.3.3 załącznika nr 3 „Deklaracje” do ww. rozporządzenia, w związku z usunięciem stwierdzonych niezgodności.

UZASADNIENIE

W toku kontroli przeprowadzonej u przedsiębiorcy Jerzego Dudy prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Jerzy Duda DEJOT PHU w Częstochowie, inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu Delegatura w Kaliszu, stwierdzili w ofercie handlowej przedmiotowe wyroby, zakupione na podstawie faktury VAT nr 4365248 z dnia 25 stycznia 2013 r. od TOYA S.A. z siedzibą we Wrocławiu.

Szlifierka kątovej LUND 79120 to wyrób przeznaczony do szlifowania, cięcia metali oraz mineralnych materiałów budowlanych, wykonany w II klasie ochronności. Szlifierka wyposażona została w nieodłączalny giętki przewód H05RN-F 2x0,75mm² oraz wtyczkę. Na wyrobie zamieszczono m.in. następujące informacje i dane: znak wytwórcy: LUND, oznaczenie modelu, nr seryjnego, moc znamionową, parametry zasilania, średnicę tarczy, a także znak CE, nazwę wyrobu, dane adresowe producenta: TOYA S.A., rok produkcji. Do maszyny dołączono instrukcję użytkowania sporządzoną m.in. w języku polskim, w której zamieszczono deklarację zgodności wyrobu.

Wiertarka udarowa POWER UP BY TOYA 79018 to wyrób przeznaczony do wiercenia otworów za pomocą właściwych dla obrabianego materiału wiertel z chwytem walcowym. Wiertarka posiada funkcję płynnej regulacji obrotów, wiercenia z udarem i bez udaru. Wyrób wyposażono w samocentrujący uchwyt wiertarski, przełącznik trybu pracy, kierunku obrotów, przycisk blokady włącznika/wyłącznika, włącznik/wyłącznik, pokrętło wyboru prędkości obrotowej, ogranicznik głębokości wiercenia, dodatkową rękojeść oraz nieodłączalny giętki przewód H05RN-F 2x0,75mm² i wtyczkę. Na wyrobie zamieszczono m.in. następujące informacje i dane: znak wytwórcy: POWER UP BY TOYA, znak CE, dane adresowe producenta: TOYA S.A., nazwę wyrobu i oznaczenie modelu, rok produkcji, nr seryjny, a także moc znamionową, parametry zasilania, zakres uchwytu, zakres znamionowej prędkości obrotowej. Do maszyny dołączono instrukcję użytkowania sporządzoną m.in. w języku polskim, w której zamieszczono deklarację zgodności wyrobu.

Na podstawie oględzin przeprowadzonych przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu Delegatura w Kaliszu stwierdzono brak w instrukcjach obsługi przedmiotowych wyrobów ostrzeżenia o treści: „Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego” oraz brak w deklaracjach zgodności ww. wyrobów numeru seryjnego maszyn.

Wielkopolski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej przekazując akta kontroli w celu wszczęcia postępowania administracyjnego zwrócił uwagę na fakt, iż stwierdzone nieprawidłowości były już przedmiotem działań naprawczych podejmowanych przez TOYA S.A. z siedzibą we Wrocławiu, w związku z kontrolą przeprowadzoną w sierpniu 2011 r. w Domu Handlowym w Opatówku, należącym do Gminnej Spółdzielni Samopomoc Chłopska w Opatówku. Spółka poinformowała wówczas o usunięciu niezgodności, przedkładając poprawione instrukcje obsługi ww. wyrobów oraz uzupełnione deklaracje zgodności. Ustalenia z kontroli przeprowadzonej u przedsiębiorcy Jerzego Dudy prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą Jerzy Duda DEJOT PHU w Częstochowie wskazują jednak, iż TOYA S.A. z siedzibą we Wrocławiu nie podjęła deklarowanych działań naprawczych.

W oparciu o przekazany materiał dowodowy Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (UOKiK) pismem z dnia 7 maja 2013 r. zawiadomił TOYA S.A. z siedzibą we Wrocławiu (dalej: strona, przedsiębiorca) o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzonych do obrotu wyrobów: szlifierki kątovej LUND 79120 kod EAN 5906083791208 oraz wiertarki udarowej POWER UP BY TOYA 79018 kod EAN 5906083790188, niezgodnych z wymaganiami zasadniczymi określonymi w następujących

przepisach rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn:

- § 59 ust. 1 pkt 12, z uwagi na brak w instrukcjach obsługi ostrzeżenia o treści: „Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego” (zastosowanie przedmiotowego wyłącznika zmniejsza ryzyko porażenia prądem),
- pkt 1.3.3 załącznika nr 3 „Deklaracje” do ww. rozporządzenia, ze względu na brak w deklaracjach zgodności zakwestionowanych wyrobów nr seryjnego maszyn.

W piśmie zawiadamiającym o wszczęciu postępowania, Prezes UOKiK zwrócił się do producenta o przedłożenie listy odbiorców ww. maszyn oraz udzielenie informacji o stanie posiadania wyrobów.

W odpowiedzi na zawiadomienie o wszczęciu postępowania administracyjnego, w dniu 20 maja 2013 r. do organu prowadzącego postępowanie wpłynęło pismo z dnia 14 maja 2013 r., w którym strona poinformowała, iż stwierdzone niezgodności wykazała już kontrola przeprowadzona w sierpniu 2011 r. przez Wojewódzki Inspektorat Inspekcji Handlowej w Poznaniu Delegatura w Kaliszu u przedsiębiorcy w Opatówku. Strona oświadczyła, iż instrukcje obsługi ww. maszyn zostały wówczas uzupełnione, jak również zmieniono wzory instrukcji dla wyrobów wprowadzanych do obrotu. Ponadto, strona przedłożyła wzory poprawionych deklaracji zgodności i zestawienie odbiorców.

Postanowieniem z dnia 29 maja 2013 r., Prezes UOKiK wyznaczył stronie postępowania termin 21 dni na usunięcie niezgodności ww. wyrobów albo wycofanie ich z obrotu i wskazał, jakie należy przedstawić dowody na okoliczność podjętych przez nią działań. Wyjaśnił ponadto, iż ustalenia z kontroli będącej podstawą wszczęcia przedmiotowego postępowania wykazały, że pomimo złożonych deklaracji i przekazanych inspektorom WIIH dowodów, strona nie podjęła faktycznych działań naprawczych, które winny dotyczyć **wszystkich** znajdujących się w obrocie wyrobów.

Dnia 1 lipca 2013 r. do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wpłynęło pismo, w którym strona poinformowała, iż podjęła działania naprawcze w wyniku, których ww. wyroby znajdujące się na jej stanie magazynowym posiadają instrukcje obsługi zawierające wymagane zapisy. W załączeniu, przedłożyła listy odbiorców (odrębnie dla każdej maszyny: 110 odbiorców szlifierki, 118 odbiorców wiertarki), wzór pisma skierowanego do kontrahentów wraz z erratą instrukcji i deklaracji zgodności, kopię książki nadawczej potwierdzającej nadanie przesyłek listowych do odbiorców przedmiotowych wyrobów oraz ponownie pismo z dnia 14 maja 2013 r. podpisane zgodnie z zasadami reprezentacji określonymi w KRS. Strona zobowiązała się także do niezwłocznego

przekazania oświadczeń złożonych przez jej kontrahentów i zwróciła się o przedłużenie terminu na przekazanie dowodów wykonania postanowienia z dnia 29 maja 2013 r.

Prezes UOKiK przychylił się do prośby strony i pismem z dnia 4 lipca 2013 r. wyznaczył przedsiębiorcy termin na przekazanie kompletnego materiału dowodowego w sprawie.

Dnia 2 września 2013 r. do organu prowadzącego postępowanie wpłynęła część oświadczeń kontrahentów potwierdzających fakt dołączenia do ww. wyrobów erraty instrukcji obsługi oraz oświadczenia odbiorców na okoliczność braku zakwestionowanych maszyn w ich ofercie sprzedaży.

W związku z tym, iż pomimo zapewnienia stronie, zgodnie z jej wnioskiem, dwumiesięcznego terminu na przedłożenie dowodów podjęcia działań dobrowolnych, nadesłana dokumentacja okazała się niekompletna, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów powiadomił przedsiębiorcę, iż w przypadku nieprzedstawienia wymaganych dowodów w określonym terminie, zakończy postępowania administracyjne w sprawie wprowadzenia do obrotu wyrobów niezgodnych z zasadniczymi wymaganiami, opierając się na dotychczas zgromadzonym materiale dowodowym.

W dniach 30 września oraz 7 i 18 listopada 2013 r. strona przekazała oświadczenia kontrahentów wyjaśniając ponadto, iż od 11 odbiorców ww. wyrobów nie uzyskała potwierdzenia usunięcia niezgodności, z uwagi na zakończenie prowadzenia działalności gospodarczej przez niektóre podmioty, nie podjęcie korespondencji bądź brak „jakiegokolwiek odzewu”.

W toku postępowania strona została poinformowana o przysługującym jej prawie do zapoznania się z aktami, a także wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań w terminie 7 dni od dnia otrzymania pisma, jednak z przedmiotowych uprawnień nie skorzystała.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:

Zgodnie z art. 41a ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności stroną postępowania jest osoba, która wprowadziła do obrotu lub oddała do użytku wyrób niezgodny z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami, wobec której postępowanie zostało wszczęte. Stroną postępowania może być także dystrybutor.

Przepis art. 5 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, że przez wprowadzenie do obrotu należy rozumieć udostępnienie przez producenta, jego upoważnionego przedstawiciela lub importera, nieodpłatnie albo za opłatą, po raz pierwszy na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego

Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, wyrobu w celu jego używania lub dystrybucji. Zaś zgodnie z art. 5 pkt 20 ustawy o systemie oceny zgodności, producentem jest osoba fizyczna lub prawna albo jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, która projektuje i wytwarza wyrób, albo dla której ten wyrób zaprojektowano lub wytworzono, w celu wprowadzenia go do obrotu lub oddania do użytku pod własną nazwą lub znakiem.

TOYA S.A. z siedzibą we Wrocławiu jest producentem wyrobów: szlifierki kątovej LUND 79120 kod EAN 5906083791208 oraz wiertarki udarowej POWER UP BY TOYA 79018 kod EAN 5906083790188.

Przepis art. 6 ust. 1 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż wyroby wprowadzane do obrotu lub oddawane do użytku podlegają ocenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w przepisach wydanych na podstawie art. 9 ust. 1 ww. ustawy. W przypadku maszyn, zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn.

Ogłędziny przeprowadzone przez inspektorów WIIH wykazały brak w instrukcjach obsługi ww. maszyn ostrzeżenia dotyczącego pracy wyrobów w wilgotnym otoczeniu oraz brak w deklaracjach zgodności numeru seryjnego maszyn.

Stwierdzone niezgodności uzasadniały wszczęcie przez Prezesa UOKiK postępowania w sprawie wprowadzenia do obrotu wyrobów niezgodnych z zasadniczymi wymaganiami określonymi w § 59 ust. 1 pkt 12 rozporządzenia oraz w pkt 1.3.3 załącznika nr 3 „Deklaracje” do rozporządzenia, ze względu na brak w instrukcji obsługi ostrzeżenia o treści: „Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego” oraz z uwagi na brak podania numeru seryjnego maszyn w deklaracjach zgodności.

Zgodnie z brzmieniem przepisu § 59 ust. 1 pkt 12 rozporządzenia, instrukcje, o których mowa w § 58 ust. 1, powinny zawierać co najmniej następujące informacje, jeżeli ma to zastosowanie: informacje dotyczące ryzyka istniejącego mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej samej w sobie, środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych. Pkt 1.3.3 załącznika nr 3 do ww. rozporządzenia stanowi natomiast, że deklaracja zgodności WE powinna zawierać: opis i dane identyfikacyjne maszyny, w tym ogólne określenie, funkcje, model, typ, numer seryjny i nazwę handlową.

W toku postępowania przed Prezesem UOKiK strona nie kwestionowała, iż przedmiotowe wyroby nie spełniają zasadniczych wymagań, określonych w ww. przepisach rozporządzenia i podjęła działania naprawcze. Dowody przedstawione przez stronę w toku postępowania administracyjnego, w postaci: zestawień odbiorców, wzoru pisma

skierowanego do kontrahentów wraz z erratą instrukcji i deklaracji zgodności, kopii książki nadawczej potwierdzającej nadanie przesyłek listowych do wszystkich odbiorców przedmiotowych wyrobów, oświadczeń kontrahentów potwierdzających fakt dołączenia do ww. wyrobów erraty instrukcji obsługi oraz oświadczeń odbiorców na okoliczność braku zakwestionowanych maszyn w ich ofercie sprzedaży (łącznie 217 oświadczeń na 228 odbiorców), stanowią w ocenie Prezesa UOKiK wystarczającą podstawę do uznania, iż strona dołożyła należytej staranności w podejmowanych działaniach, a stwierdzone niezgodności wyrobów: szlifierki kątovej LUND 79120 kod EAN 5906083791208 oraz wiertarki udarowej POWER UP BY TOYA 79018 kod EAN 5906083790188 zostały usunięte.

Zgodnie z art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że niezgodność wyrobu z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami została usunięta.

Jak stanowi art. 38 ust. 3 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności, postępowania w zakresie wprowadzonych do obrotu lub oddanych do użytku wyrobów niezgodnych z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami prowadzi Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

W związku z powyższym, Prezes UOKiK orzekł, jak w sentencji.

P o u c z e n i e

Na podstawie art. 127 § 3 w związku z art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2013 r. poz. 267), w związku z art. 43b ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

Z up. Prezesa
Urzędu Ochrony Konkurencji i Konkurencji
ZASTĘPCA DYREKTORA
Departamentu Nadzoru Rynku
Jadwiga Gumerka